



IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE **SI**

AREA SCUOLA, EDUCAZIONE, CULTURA E SPORT
SERVIZIO PROMOZIONE E PROGETTI CULTURALI

Prot. corr. n. 31/1/20 - 4/17 sez. 1894.

OGGETTO: "Slofest 2017", piazza della Borsa e altre sedi, 8 / 17 settembre 2017. Coorganizzazione con l'Unione dei Circoli Culturali Sloveni - Zveza Slovenskih Kulturnih Društev.

Adottata nella seduta del 30/08/2017

Presenti i componenti di seguito indicati:

		Presente / Assente
Roberto Dipiazza	Sindaco	Presente
Pierpaolo Roberti	Vice Sindaco	Presente
Maurizio Bucci	Assessore	Presente
Michele Lobianco	Assessore	Presente
Lorenzo Giorgi	Assessore	Presente
Angela Brandi	Assessore	Assente
Giorgio Rossi	Assessore	Presente
Carlo Grilli	Assessore	Presente
Serena Tonel	Assessore	Presente
Luisa Polli	Assessore	Presente
Elisa Lodi	Assessore	Assente

Partecipa il Segretario Generale **dott. Santi TERRANOVA.**

Verificato il numero legale, assume la presidenza il Sindaco **Roberto DIPIAZZA.**

ATTESTAZIONI: ai fini dell'art. 1 della L.R. 21/2003 e successive modificazioni ed integrazioni l'atto viene pubblicato all'Albo Pretorio dal 04/09/2017 al 18/09/2017.

Oggetto: "Slofest 2017", piazza della Borsa e altre sedi, 8 / 17 settembre 2017. Coorganizzazione con l'Unione dei Circoli Culturali Sloveni - Zveza Slovenskih Kulturnih Društev.

Su proposta dell'Assessore Giorgio Rossi

premesse che l'Amministrazione comunale intende valorizzare e promuovere la ricca e vivace realtà culturale e sportiva cittadina e l'impegno in campo sociale, in un rapporto sinergico con altre associazioni pubbliche e private attive in tali settori, consentendo alla città di esprimere al massimo le proprie potenzialità sportive, culturali, turistiche e sociali;

richiamati

la D.C. n. 21 dd. 29 giugno 2017, immediatamente eseguibile, avente per oggetto "Documento unico di programmazione (DUP) - periodo 2017 - 2019 - e Bilancio di previsione 2017 - 2019. Approvazione";

il "Regolamento per la concessione di contributi ed altri vantaggi economici di qualsiasi genere ai sensi dell'art. 12 della L. 241/90 e per la coorganizzazione di eventi con persone ed enti pubblici o privati e disciplina del patrocinio" approvato con D.C. n. 67 dd. 18 dicembre 2013;

rammentato che l'art 3, lettera D. del suddetto Regolamento prevede che possa essere presentata richiesta di coorganizzazione di progetti, iniziative e manifestazioni con erogazione di vantaggi economici o altri benefici diversi dai contributi in denaro (impianti, spazi vari, servizi gestiti in via diretta dal Comune o assunti dallo stesso);

visto che, in data 23.02.2017, e' pervenuta da parte dell'Unione dei Circoli Culturali Sloveni - Zveza Slovenskih Kulturnih Društev (con sede a Trieste in via San Francesco, 20 - C.F. 80003310317 e p.lva 00321180317) la richiesta di coorganizzazione, successivamente piu' volte integrata, della manifestazione, a cadenza biennale, giunta ormai alla sua terza edizione, denominata "Slofest - Festival della cultura slovena";

considerato

che il progetto "Slofest" si propone di creare un evento, articolato su più giorni e in diversi luoghi, finalizzato ad incrementare e influire positivamente sui rapporti interculturali e interetnici tra gli abitanti della regione e della città di Trieste, portatori di identità nazionali e linguistiche diverse, presentando nel centro del capoluogo regionale la varietà delle attività culturali delle organizzazioni e associazioni slovene attive nel Friuli Venezia Giulia e nella provincia di Trieste;

che, negli intendimenti degli organizzatori, l'evento consentirà agli sloveni di Trieste e del Friuli Venezia Giulia di omaggiare la propria città, la provincia e la regione, da secoli composte da numerose comunità nazionali e linguistiche, e di presentarsi con lo scopo di un reciproco avvicinamento e comprensione, nonché di favorire la creazione di un'identità collettiva per la crescita di tutto il territorio cittadino, provinciale e regionale;

che la realizzazione del progetto nel centro cittadino garantisce l'accesso all'evento a un

vasto pubblico, contribuendo alla diffusione dei valori del multilinguismo e dell'interculturalità, nonché alla valorizzazione delle identità, delle culture e delle specificità linguistiche o etniche dell'area triestina e regionale;

visto che, nella domanda di coorganizzazione e nelle successive integrazioni, l'Unione dei Circoli Culturali Sloveni ha chiesto, tra le altre cose:

- concessione a titolo gratuito del suolo pubblico per il posizionamento di una tensostruttura principale con un palco e n. 200 sedie, di una tenda minore per magazzino impianti, di un tendone per camerini artisti e di n. 6 stand/gazebo espositivi di m 4x4 cadauno, in piazza della Borsa, dal 13 al 20 settembre 2017;
- concessione delle seguenti sale/spazi comunali:
 - sala Bobi Bazlen
 - sala Umberto Veruda
 - sala Arturo Fittke
 - Bastione Rotondo del Castello di San Giusto
 - PAG Toti
- rilascio dei necessari permessi (emissioni sonore,);

dato atto che è stato presentato il programma degli eventi collaterali e precisamente:

- 8 settembre 2017, dalle ore 18.00 alle ore 22.30 - Castello di San Giusto/Bastione Rotondo: evento musicale corale
- 12 settembre 2017, ore 10.00 - San Giovanni: evento "Per le vie di Vladimir Bartol"
- 13 settembre 2017, ore 16.00 - sala Umberto Veruda: vernice della mostra "Sulle ali del gabbiano - illustrazioni di autori sloveni contemporanei", con utilizzo della sala fino al giorno 17 settembre 2017 (disallestimento incluso)
- 13 settembre 2017, ore 16.00 - sala Arturo Fittke: vernice della mostra sulla vita di mons. Jakomin, con utilizzo della sala fino al giorno 17 settembre 2017 (disallestimento incluso)
- 15 settembre 2017, dalle ore 8.30 alle ore 13.00 - sala Bobi Bazlen: lezioni sulla multiculturalità destinate ai ragazzi delle scuole
- 15 settembre 2017, dalle ore 15.30 alle ore 19.00 - sala Bobi Bazlen: proiezioni cinematografiche sul tema della montagna
- 16 settembre 2017, dalle ore 14.00 alle ore 18.00 - piazza Verdi: esibizioni gruppi bandistici, corali e di ballo e allestimento piccola area per il gioco del calcetto
- 16 settembre 2017, dalle ore 16.00 alle ore 17.00 - piazzale esterno inferiore del PAG Toti: punto di partenza per l'evento "Esibizioni corali diffuse" che si snoderà tra il Colle di San Giusto e piazza della Borsa, senza allestimento di strutture
- 17 settembre 2017, nella mattinata: breve passeggiata musicale/coristica nel tratto fra piazza della Borsa e largo dei Granatieri con esibizioni a cura della Glasbena Matica senza allestimento di strutture;

rilevato che la concessione della sala Umberto Veruda all'Unione dei Circoli Culturali Sloveni - Zveza Slovenskih Kulturnih Društev, dal 13 al 17 settembre 2017, era stata già approvata con D.G. 44 dd. 20.02.2017, avente come oggetto "Piano di riparto e calendario mostre per l'anno 2017.", a seguito di apposita domanda presentata;

verificata inoltre la necessità di prevedere la deroga alle emissioni sonore, Comune di Trieste - Deliberazione n. 399 del 30/08/2017 pag. 3 / 10

necessaria ai fini della realizzazione delle iniziative musicali, e riconosciuto, a tal fine, l'interesse pubblico della manifestazione ai fini dell'applicazione della deroga dei livelli acustici e degli orari in luogo pubblico o aperto al pubblico prevista dall'art. 5) dell'Ordinanza del Servizio Ambiente dell'Area Pianificazione Territoriale prot. n. 22217/72/99/5 dd. 11.06.2001;

richiamato quanto previsto dall'art. 13 del citato "Regolamento" in merito ai criteri per l'accoglimento e al procedimento relativi alle domande di coorganizzazione;

valutata positivamente l'iniziativa proposta, con il parere favorevole, conservato in atti, dell'assessore competente, in particolare in relazione al particolare rilievo negli ambiti di cui all'art. 1. del citato Regolamento, alla valorizzazione di processi di aggregazione, al coinvolgimento promozionale e di immagine sulla comunità locale e alla sua rilevanza turistica;

ritenuto di approvare la coorganizzazione con l'Unione dei Circoli Culturali Sloveni – Zveza Slovenskih Kulturnih Društev (con sede a Trieste in via San Francesco, 20 - C.F. 80003310317 e p.iva 00321180317) della manifestazione, a cadenza biennale, giunta ormai alla sua terza edizione, denominata "Slofest - Festival della cultura slovena", mediante:

- l'occupazione di suolo pubblico con una tensostruttura principale (mq 450) in piazza della Borsa - tra la fontana e la carreggiata a salire verso corso Italia (come da planimetria presentata e conservata in atti) - e con n. 6 stand/gazebo da m 4x4, dal 13 al 20 settembre 2017;
- la concessione delle sale/spazi comunali secondo il seguente programma:
 - 8 settembre 2017, dalle ore 18.00 alle ore 22.30 - Castello di San Giusto/Bastione Rotondo: evento musicale corale (con spese per l'apertura straordinaria della struttura a carico del soggetto richiedente)
 - 12 settembre 2017, ore 10.00 - San Giovanni: evento "Per le vie di Vladimir Bartol"
 - 13 settembre 2017, ore 16.00 - sala Umberto Veruda: vernice della mostra "Sulle ali del gabbiano – illustrazioni di autori sloveni contemporanei", con concessione della sala fino al giorno 17 settembre 2017 (disallestimento incluso), e prestito di n. 3 vetrine espositive
 - 13 settembre 2017, ore 16.00 - sala Arturo Fittke: vernice della mostra sulla vita di mons. Jakomin, con concessione della sala fino al giorno 17 settembre 2017 (disallestimento incluso)
 - 15 settembre 2017 - dalle ore 8.30 alle ore 13.00 - sala Bobi Bazlen: lezioni sulla multiculturalità destinate ai ragazzi delle scuole
 - 15 settembre 2017 - dalle ore 15.30 alle ore 19.00 - sala Bobi Bazlen: proiezioni cinematografiche sul tema della montagna
 - 16 settembre 2017, dalle ore 14.00 alle ore 18.00 - piazza Verdi: esibizioni gruppi bandistici, corali e di ballo e allestimento piccola area per il gioco del calcetto
 - 16 settembre 2017, dalle ore 16.00 alle ore 17.00 - piazzale esterno inferiore del PAG Toti: punto di partenza per l'evento "Esibizioni corali diffuse" che si snoderà tra il Colle di San Giusto e piazza della Borsa, senza allestimento di strutture
 - 17 settembre 2017, nella mattinata: breve passeggiata musicale/coristica nel tratto fra piazza della Borsa e largo dei Granatieri con esibizioni a cura della Glasbena Matica senza allestimento di strutture;

- l'applicazione della deroga dei livelli acustici in luogo pubblico o aperto al pubblico prevista dall'art. 5) dell'Ordinanza del Servizio Ambiente dell'Area Risorse Economiche – Finanziarie e di Sviluppo Economico prot. n° 22217/72/99/5 dd. 11.06.2001 per le manifestazioni di interesse pubblico con esibizioni musicali, dalle ore 19.00 alle ore 23.30 nei giorni 15 e 16 settembre 2017 e dalle ore 16.00 alle ore 19.00 nel giorno 17 settembre 2017;
- il supporto tecnico e operativo degli uffici comunali per l'adozione dei provvedimenti autorizzativi di competenza dell'Amministrazione;

richiamato il "Regolamento comunale del canone di occupazione spazi ed aree pubbliche", in particolare l'art. 5.4 "Agevolazioni comuni a tutte le tipologie di occupazione" che prevede, alla lett. o), che il canone non sia dovuto in caso di "occupazioni realizzate da privati, nell'ambito di manifestazioni direttamente organizzate dal Comune, anche con il concorso di altri soggetti pubblici o privati, e per la realizzazione di riprese cinematografiche, qualora tali attività siano espressamente ritenute di rilevante interesse cittadino con deliberazione della Giunta Comunale";

dato atto che l'occupazione di suolo pubblico a titolo gratuito, delle aree interessate dalla manifestazione, pari a mq 534, comporta una minore entrata pari a Euro 1.003,92.-;

richiamata la Deliberazione Consiliare n. 31 dd. 26.3.2007 avente come oggetto "Tariffario di accesso ai Civici Musei e regolamento per l'uso dei beni culturali e i servizi aggiuntivi in ambito culturale dell'Area Cultura e Sport. Approvazione, con la quale sono stati approvati il "Tariffario di accesso ai Musei del Comune di Trieste" e il "Regolamento per l'uso dei beni culturali e i servizi aggiuntivi in ambito culturale dell'Area Cultura e Sport" (con annesso Tariffario), e successive modifiche/integrazioni;

dato atto che, ai sensi di quanto previsto dal "Tariffario per l'uso dei beni culturali", la messa a disposizione gratuita del Bastione Rotondo del Castello di San Giusto e della sala Bobi Bazlen, come sopradettagliato, comporta una minore entrata pari a Euro 1.134,59.- Iva inclusa;

ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 1, punto 19 della L.R. 21/2003, così come sostituito dall'art. 17, punto 12, comma a), b) della L.R. 17/2004, in considerazione dell'urgenza di predisporre i successivi provvedimenti necessari alla realizzazione della manifestazione sopra descritta;

visti l'art. 48 del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267, s.m.i., e l'art. 75 del vigente Statuto Comunale;

acquisiti i pareri ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. 18 agosto 2000, s.m.i., sulla proposta di deliberazione in oggetto, come sotto riportati,

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

1. di approvare la coorganizzazione con l'Unione dei Circoli Culturali Sloveni – Zveza Slovenskih Kulturnih Društev (con sede a Trieste in via San Francesco, 20 – C.F. 80003310317 e p.Iva 00321180317) della manifestazione, a cadenza biennale, giunta

ormai alla sua terza edizione, denominata "Slofest - Festival della cultura slovena", mediante:

- l'occupazione di suolo pubblico con una tensostruttura principale (mq 450) in piazza della Borsa - tra la fontana e la carreggiata a salire verso corso Italia (come da planimetria presentata e conservata in atti) - e con n. 6 stand/gazebo da m 4x4, dal 13 al 20 settembre 2017;
 - la concessione delle sale/spazi comunali secondo il seguente programma:
 - 8 settembre 2017, dalle ore 18.00 alle ore 22.30 - Castello di San Giusto/Bastione Rotondo: evento musicale corale (con spese per l'apertura straordinaria della struttura a carico del soggetto richiedente)
 - 12 settembre 2017, ore 10.00 - San Giovanni: evento "Per le vie di Vladimir Bartol"
 - 13 settembre 2017, ore 16.00 - sala Umberto Veruda: vernice della mostra "Sulle ali del gabbiano – illustrazioni di autori sloveni contemporanei", con concessione della sala fino al giorno 17 settembre 2017 (disallestimento incluso), e prestito di n. 3 vetrine espositive
 - 13 settembre 2017, ore 16.00 - sala Arturo Fittke: vernice della mostra sulla vita di mons. Jakomin, con concessione della sala fino al giorno 17 settembre 2017 (disallestimento incluso)
 - 15 settembre 2017, dalle ore 8.30 alle ore 13.00 - sala Bobi Bazlen: lezioni sulla multiculturalità destinate ai ragazzi delle scuole
 - 15 settembre 2017, dalle ore 15.30 alle ore 19.00 - sala Bobi Bazlen: proiezioni cinematografiche sul tema della montagna
 - 16 settembre 2017, dalle ore 14.00 alle ore 18.00 - piazza Verdi: esibizioni gruppi bandistici, corali e di ballo e allestimento piccola area per il gioco del calcetto
 - 16 settembre 2017, dalle ore 16.00 alle ore 17.00 - piazzale esterno inferiore del PAG Toti: punto di partenza per l'evento "Esibizioni corali diffuse" che si snoderà tra il Colle di San Giusto e piazza della Borsa, senza allestimento di strutture
 - 17 settembre 2017, nella mattinata: breve passeggiata musicale/coristica nel tratto fra piazza della Borsa e largo dei Granatieri con esibizioni a cura della Glasbena Matica senza allestimento di strutture;
 - l'applicazione della deroga dei livelli acustici in luogo pubblico o aperto al pubblico, prevista dall'art. 5) dell'Ordinanza del Servizio Ambiente dell'Area Risorse Economiche - Finanziarie e di Sviluppo Economico prot. n° 22217/72/99/5 dd. 11.06.2001 per le manifestazioni di interesse pubblico con esibizioni musicali, dalle ore 19.00 alle ore 23.30 nei giorni 15 e 16 settembre 2017 e dalle ore 16.00 alle ore 19.00 nel giorno 17 settembre 2017;
 - il supporto tecnico e operativo degli uffici comunali per l'adozione dei provvedimenti autorizzativi di competenza dell'Amministrazione;
2. di dare atto che la concessione della sala Umberto Veruda all'Unione dei Circoli Culturali Sloveni - Zveza Slovenskih Kulturnih Društev, dal 13 al 17 settembre 2017, era stata già approvata con D.G. 44 dd. 20.02.2017, avente come oggetto "Piano di riparto e calendario mostre per l'anno 2017.", a seguito di apposita domanda presentata;
 3. di dare atto che l'occupazione di suolo pubblico a titolo gratuito, delle aree interessate dalla manifestazione, pari a mq 534, comporta una minore entrata pari a Euro 1.003,92.-;

4. di dare atto che la messa a disposizione gratuita del Bastione Rotondo del Castello di San Giusto e della sala Bobi Bazlen, come sopradettagliato, comporta una minore entrata pari a Euro 1.134,59.- Iva inclusa;
5. di stabilire che per il corretto svolgimento dell'iniziativa il soggetto organizzatore dovrà:
 - rispettare quanto previsto dall'Amministrazione con D.G. n. 550 dd. 19 dicembre 2009 "Applicazione cauzioni a garanzia delle preservazione del suolo pubblico e dei beni di proprietà del Comune di Trieste in caso di manifestazioni";
 - assicurare la costante pulizia degli spazi e delle aree pubbliche interessate dall'iniziativa durante ed al termine dell'evento stesso nel pieno rispetto del "Regolamento per la gestione dei rifiuti urbani ed assimilati e la pulizia del territorio del Comune di Trieste", approvato con D.C. n. 71 in data 23 novembre 2010, ed in particolare di quanto previsto dall'art. 40 "Pulizia delle aree in concessione per manifestazioni pubbliche", con sottoscrizione di apposita convenzione con il soggetto gestore;
 - effettuare il posizionamento delle strutture necessarie per la realizzazione tecnica dell'evento nel rispetto delle occupazioni di suolo pubblico presente nella zona, degli eventuali cantieri, delle corsie per il transito dei mezzi di soccorso in caso di emergenza previste nell'area interessata; l'allestimento delle strutture sarà effettuato a cura e spese degli organizzatori, che assumeranno le connesse obbligazioni relative alla responsabilità civile e penale in ordine al corretto montaggio ed al mantenimento in sito delle strutture stesse;
 - provvedere alla richiesta degli allacciamenti temporanei per la fornitura dell'acqua e dell'energia elettrica eventualmente necessari ed all'assunzione dei relativi costi;
 - richiedere il sopralluogo della Commissione di Vigilanza ed acquisire tutte le autorizzazioni di legge necessarie per il corretto svolgimento dell'evento;
6. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 1, punto 19 della L.R.21/2003, così come sostituito dall'art. 17, punto 12, comma a), b) della L.R. 17/2004.



AREA SCUOLA, EDUCAZIONE, CULTURA E SPORT
SERVIZIO PROMOZIONE E PROGETTI CULTURALI

prot. corr. n. 31/1/20 – 4/17 sez. 1894

Proposta di deliberazione: “Slofest 2017”, piazza della Borsa e altre sedi, 8 / 17 settembre 2017. Coorganizzazione con l'Unione dei Circoli Culturali Sloveni - Zveza Slovenskih Kulturnih Drutev.

PARERE DI REGOLARITÀ TECNICA
ai sensi dell'art. 49 del D.L.vo 18.08.2000, n. 267 s.m.i.

Si esprime parere **favorevole**.

Eventuali motivazioni:

il presente provvedimento comporta riflessi diretti sulla situazione economico finanziaria dell'Ente e determina **riduzione di entrata**.

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO
(dott.ssa Francesca Locci)

Trieste, vedi data firma digitale

*Documento sottoscritto con firma digitale
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*



AREA SCUOLA, EDUCAZIONE, CULTURA E SPORT
SERVIZIO PROMOZIONE E PROGETTI CULTURALI

Prot n.

Proposta di deliberazione: "Slofest 2017", piazza della Borsa e altre sedi, 8 / 17 settembre 2017. Coorganizzazione con l'Unione dei Circoli Culturali Sloveni - Zveza Slovenskih Kulturnih Društev. prot. corr. n. 31/1/20 - 4/17 sez. 1894.

PARERE DI REGOLARITÀ CONTABILE
ai sensi dell'art. 49 del D.L.vo 18.08.2000, n. 267 s.m.i.

Si esprime parere **favorevole**

Eventuali motivazioni:

	IL DIRIGENTE DELL'AREA SERVIZI FINANZIARI, TRIBUTI E PARTECIPAZIONI SOCIETARIE <i>dott. Vincenzo Di Maggio</i>
--	---

Trieste, <i>vedi data firma digitale</i>	<i>Documento sottoscritto con firma digitale (ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)</i>
--	---

L'assessore Giorgio Rossi fornisce i chiarimenti del caso.

Il Presidente pone in votazione palese la proposta di deliberazione.

A votazione ultimata la stessa viene APPROVATA CON VOTO UNANIME

Il Presidente, quindi, pone in votazione palese la proposta di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1, comma 19, della L.R. 11/12/2003 n. 21 come modificato dall'art.17 della L.R. 24/05/2004 n. 17.

A votazione ultimata, la proposta viene APPROVATA CON VOTO UNANIME

Conseguentemente la presente deliberazione diviene esecutiva il giorno 30/08/2017.

La suesposta deliberazione assume il n. **399**.

Il Presidente
Roberto Dipiazza

Il Segretario Generale
Dott. Santi Terranova

*Documento sottoscritto con firma digitale
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: TERRANOVA SANTI

CODICE FISCALE: TRRSNT56A17C351S

DATA FIRMA: 31/08/2017 12:23:43

IMPRONTA: 401AE46467EC8D1D003CB0A2BFCA16EC2C01687BA8D6316268B73A194655E281
2C01687BA8D6316268B73A194655E28118D13AC295052933C6523E13D77257AA
18D13AC295052933C6523E13D77257AA1B992CD21813BBD020A7A5FB0B9A8559
1B992CD21813BBD020A7A5FB0B9A8559F7ED78933A32852FF50931FDF8C10A15

NOME: DIPIAZZA ROBERTO

CODICE FISCALE: DPZRRRT53B01A103I

DATA FIRMA: 31/08/2017 12:30:24

IMPRONTA: 62E7EEEF07D8B60890620D95925B77BBF3566EF08398A8A223238755389DCBD5
F3566EF08398A8A223238755389DCBD57D2B4DA6C27F9D562ED125BA9F935B71
7D2B4DA6C27F9D562ED125BA9F935B71193FF4FB91540F65171525ED965763C5
193FF4FB91540F65171525ED965763C5905E1690C273C53DE814D8E09964E266